



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA JAVNO UPRAVO**

INŠPEKTORAT ZA JAVNI SEKTOR

Tržaška cesta 21, 1000 Ljubljana

T: 01 478 83 84  
F: 01 478 83 31  
E: [gp.ijs@gov.si](mailto:gp.ijs@gov.si)  
I: [www.ijs.gov.si](http://www.ijs.gov.si)

Številka: 0610- 327/2015/9

Datum: 28. 12. 2015

Upravni inšpektor Inšpektorata za javni sektor izdaja na podlagi 307.f člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 - uradno prečiščeno besedilo, 105/06, 126/07, 65/08, 8/10 in 82/13 – v nadaljevanju ZUP), v zadevi inšpekcijskega nadzora Centra za socialno delo Murska Sobota (v nadaljevanju CSD), Slovenska ulica 44, Murska Sobota, ki ga zastopa direktorica ■,

## Z A P I S N I K

### o opravljenem inšpekcijskem nadzoru

Inšpekcijski nadzor je bil opravljen nad izvajanjem določb ZUP in določb Uredbe o upravnem poslovanju (Uradni list RS, št. 20/05, 106/05, 30/06, 86/06, 32/07, 63/07, 115/07, 31/08, 35/09 in 101/10 – v nadaljevanju UUP), ter drugih predpisov, ki določajo uporabo jezika narodnih skupnosti na območju, kjer živita italijanska in madžarska narodna skupnost.

Nadzor je bil opravljen na podlagi sprejetega letnega načrta dela Inšpektorata za javni sektor za leto 2015. Inšpekcijski nadzor je opravil upravni inšpektor mag. Robert Lainšček na sedežu organa dne 8. 10. 2015 med 13. 30 in 16. 30 uro. Pri nadzoru je sodelovala upravna inšpektorica Savnik Tadeja, mag. V nadzoru sta sodelovali direktorica CSD in namestnica direktorica CSD ■.

### I. Ugotovitve

#### A. Normativni okvir upravnega postopka

#### **Določbe 62. člena Zakona o splošnem upravnem postopku**

(1) Upravni postopek se vodi v slovenskem jeziku. V tem jeziku se vlagajo vloge, pišejo odločbe, sklepi, zapisnik, uradni zaznamki in druga pisanja ter se opravljajo vsa dejanja v postopku.  
(2) Na območjih lokalnih skupnosti, kjer sta pri organu poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik (v nadaljevanju: jezik narodne skupnosti), upravni postopek teče v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, če stranka v tem jeziku vloži zahtevo, na podlagi katere se postopek začne oziroma, če stranka to zahteva kadarkoli med

postopkom.

(3) Če so v postopku udeležene tudi stranke, ki niso zahtevale postopka v jeziku narodne skupnosti na način iz prejšnjega odstavka, postopek teče v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti.

(4) Kadar organ na območjih lokalnih skupnosti, kjer je uradni jezik poleg slovenskega jezika tudi jezik narodne skupnosti, odloči brez poprejšnjega zaslišanja stranke, izda odločbo v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, ustno odločbo pa izda v jeziku, ki ga stranka razume.

(5) Pripadniki italijanske in madžarske narodne skupnosti imajo v postopku pred organi izven območja, na katerem sta uradna jezika tudi italijanski in madžarski jezik, pravico uporabljati svoj jezik.

(6) Če vloga ni vložena v uradnem jeziku, organ ravna tako, kot je predpisano za ravnanje za nepopolno oziroma pomanjkljivo vlogo.

(7) Stranke in drugi udeleženci postopka, ki ne znajo jezika, v katerem teče postopek ali ga ne more uporabljati zaradi invalidnosti, imajo pravico spremljati potek postopka po tolmaču. Organ jih je dolžan o tem poučiti.

### **Določbe 172. člena Uredbe o upravnem poslovanju (ovojnica za osebno vročanje)**

Na območjih občin, kjer sta pri organu poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik, mora biti besedilo na ovojnici napisano tudi v italijanskem oziroma madžarskem jeziku.

Večino območja krajevne pristojnosti CSD obsega območje naselij (občin), kjer ne živijo prebivalci madžarske narodne skupnosti. Le manjši del naselij zajema območja, kjer živijo prebivalci madžarske narodne skupnosti (v Občini Šalovci, v Občini Hodoš in v Občini Moravske Toplice).

### **Mnenje Ministrstva za javno upravo, št. 021-226/2015 z dne 15. 12. 2015**

Inšpektorat za javni sektor je v zvezi z izvajanjem določb 62. člena ZUP pridobil mnenje Ministrstva za javno upravo. V mnenju je ministrstvo navedlo: «Izhajajoč iz ustavnega temelja, da se dvojezičnost zagotavlja na omejenem območju države, kjer živita avtohtoni narodni manjšini, obravnavana zakonska jamstva o poslovanju v obeh uradnih jezikih zavezujejo organe, ki imajo na tem območju sedež in organe, ki tam izvršujejo zakonite pristojnosti. Obveznost dvojezičnega poslovanja je zakonsko omejena na območje, kjer je s statuti občin določeno oziroma ugotovljeno, da tam prebivajo pripadniki italijanske in madžarske narodne skupnosti. Izven teh območij organi poslujejo v slovenščini. Kriterij dvojezičnega poslovanja je tako po ustavi kot zakonih območje, kjer prebiva narodna manjšina, zato druge okoliščine, npr. pripadnost narodni skupnosti na to ne vplivajo. Navedeno pomeni, da stranke lahko zahtevajo poslovanje v obeh uradnih jezikih le od organov, ki imajo sedež na dvojezičnem območju in organov, ki ne glede na sedež poslujejo na dvojezičnem območju (ko tam opravljajo uradne naloge, npr. oglede, pošiljajo informativne izračune, odločbe izdane na podlagi skrajšanega ugotovitvenega postopka, vabila, ipd), kadar pa se obračajo na organe izven območja morajo upoštevati, da je uradni jezik slovenščina in da organ posluje le v tem jeziku.»

V inšpekcijskem nadzoru je bil opravljen pregled spodaj naključno izbranih upravnih zadev. Pri tem so bile izbrane zadeve s področja občin, kjer živijo prebivalci madžarske narodne skupnosti.

#### **1.**

#### **Postavitev skrbništva**

Prvi dokument v zadevi postavitve skrbništva ■, je dopis CSD z dne 2. 7. 2014, evidentiran pod številko 12210-31/20113-3. Z dopisom je CSD zahteval odgovor Okrajnega sodišča v Murski Soboti, glede pravnomočnosti sklepa o odvzemu poslovne sposobnosti ■. CSD je 7. 7. 2014 prejel odgovor Okrajnega sodišča v Murski Soboti, iz katerega je razvidno, da je odločba sodišča postala pravnomočna 27. 6. 2014. Na prejetem odgovoru je odtisnjena prejemna štampljka CSD-ja.

- prejemna štampljka je pomanjkljivo izpolnjena, saj je v njej izpolnjena le rubrika datum prejema (7. 7. 2014), ostale rubrike pa so neizpolnjene, kar ni v skladu z določbami 118. člena UUP.

CSD je po uradni dolžnosti 11. 7. 2014 izdal vabila na ustno obravnavo v zvezi s postopkom postavitve skrbništva ■ sta bili dve vabili, ki sta bili naslovljeni na ■ in ■. Vabljeni stranke prebivajo na narodnostno mešanem območju. Vabila so bila izdana v slovenskem jeziku.

- Obe vabili sta evidentirani pod isto številko dokumenta, in sicer pod št. 12211-5/2014-03, kar ni v skladu z določbami 30. točke 2. člena UUP<sup>1</sup> in prvega odstavka 130. člena UUP<sup>2</sup>. Glede na določbe 11. člena Ustave RS<sup>3</sup> in 62. člena ZUP ter mnenja Ministrstva za javno upravo, upravni inšpektor predlaga, da bi v tem primeru bilo primerneje, da bi CSD prvi dokument s katerim je začel postopek (vabilo), ki ga je poslal strankam na narodnostno mešano območje, izdelal v dvojezičnosti.

V vabilih je navedeno, da je CSD stranko povabil na narok zaradi razgovora in pri tem navedel za izdajo vabila pravno podlago ZUP, ni pa navedel konkretne pravne podlage (konkretnega člena ZUP). V vabilu je navedeno, da je stranka vabljen »zaradi razgovora o postavitvi pod skrbništvo in postavitvi skrbnika...«.

- Upravni inšpektor ugotavlja, da je vsebina vabila pomanjkljivo sestavljena. V konkretnem primeru gre za vabilo na narok, in sicer zaradi podaje izjave na zapisnik v zvezi s postopkom postavitve skrbništva ■. ZUP v 102. členu ZUP določa: *»Narok določi organ, če se opravi ustna ali videokonferenčna obravnava. Organ mora na narok najmanj osem dni pred njegovim razpisom povabiti stranke in druge osebe, za katere ugotovi, da je potrebna njihova navzočnost. Organ opozori povabljen v vabilu na zakonite posledice neopravičenega izostanka.«*
- V vabilu tudi ni navedeno, ali mora vabljeni priti osebno, ali pa lahko pošlje svojega pooblaščenca in posledice morebitnega neodziva na vabilo, kot to določa 71. člen ZUP.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup>30. točka 2. člena UUP določa: »Številka dokumenta je evidenčna oznaka dokumenta, ki je sestavljena iz številke zadeve in zaporedne številke vhodnega, izhodnega ali lastnega dokumenta v okviru zadeve.«

<sup>2</sup>Prvi odstavek 130. člena UUP določa: »Dokument, ki ga organ prejme v fizični obliki, evidentirajo javni uslužbenci v glavni pisarni pod nadzorom in ob strokovni pomoči predstojnika oziroma vodje notranje organizacijske enote ali drugega za to pooblaščenega javnega uslužbenca.

<sup>3</sup>Komentar Ustave RS, 2002, stran 160-164: »Državni organi, organi lokalnih samoupravnih skupnosti in nosilci javnih pooblastil, torej vsi, ki opravljajo javno službo, so na teh območjih občin dolžni s pripadniki teh skupnosti uradovati v njihovem jeziku, kar je v skladu tudi s 5. členom, po katerem država varuje in zagotavlja pravice avtohtone italijanske in madžarske narodne skupnosti. Skupno jim je, da morajo vsi državni organi in vse javne službe na celotnem teritoriju države vzpostaviti in zagotoviti svoje poslovanje in delovanje v slovenskem jeziku, na območju obeh manjših pa z njihovimi pripadniki uradovati tudi v njihovem jeziku.«

<sup>4</sup>71. člena ZUP določa: »V pisnem vabilu je treba navesti ime in sedež organa, ki vabi, osebno ime in naslov tistega, ki je povabljen, kraj in dan, če je mogoče pa tudi uro prihoda, v kateri zadevi in kot kaj je povabljen (kot stranka, priča, izvedenec itd.), poleg tega pa še, katere pripomočke in dokazila naj prinese. V vabilu mora biti navedeno tudi, ali mora povabljeni priti osebno ali pa lahko pošlje pooblaščenca, ki ga bo zastopal; opozoriti ga je treba tudi na to, da mora v primeru, če se vabilu ne bi mogel odzvati, to sporočiti organu, ki mu je vabilo poslal. Povabljenega je treba prav tako opozoriti na posledice, če se vabilu ne bi odzval ali če ne bi sporočil, da ne more priti.«

- Ker gre za dokument, od vročitve katerega začne teči rok, je potrebno tak dokument v skladu z določbami 87. člena naslovniku vročiti osebno. To iz izdanih vabil ni razvidno. Na obeh izdanih vabilih niso opredeljene pisarniške odredbe za vročitev, kot to določa UUP v 169. členu.<sup>5</sup>

Izdani vabili sta podpisala tako uradna oseba, ki je vodila postopek, kot tudi direktorica CSD.

- Glede na izdano pooblastilo, ki ga je direktorica CSD podelila uradni osebi na podlagi določb 30. člena ZUP, je navedba direktorice CSD in njen podpis na izdanih vabilih na narok nepotreben, saj gre za dejanja pred izdajo odločbe, katera pa lahko uradna oseba na podlagi izdanega pooblastila (30. člen ZUP) samostojno opravlja.

Med dokumenti zadeve se nahaja zapis, napisan na listu papirja. Iz vsebine je razvidno, da gre za uradni zaznamek.

- Uradni zaznamek ni izdelan v skladu z določili UUP, saj gre za vsebino zapisa, ki predstavlja dokument organa<sup>6</sup> (lastni dokument), ki mora biti na predpisan način evidentiran in opremljen, kot to določa UUP v 30. točk, 2. člena in prvi točki tretjega odstavka, 1 člena<sup>7</sup>. Iz izdanega dokumenta ni razvidno, kdo ga je izdal (ime organa) in ni navedene številke dokumenta, pod katero je evidentiran.

Dne 8. 8. 2014 je uradna oseba izvedla tri ustne obravnave, in sicer sprejela izjave vabljenih strank na zapisnik.

- O izvedenih zaslišanjih je uradna oseba izdala zapisnike. Zapisniki so evidentirani pod isto številko, kar ni v skladu z določbami UUP.

Dne 13. 8. 2014 je CSD pod številko 12211-5/2014-03 izdal odločbo o postavitvi skrbnika osebi ■.

- Izdana odločba je evidentirana pod isto številko, kot ostali dokumenti v tej zadevi, kar ni v skladu z določbami UUP o evidentiranju dokumentov.

Iz dokumentov je razvidno, da je primer rešen. Odločba je postala pravnomočna.

- Posamezni dokumenti so vloženi v ovoj zadeve, vendar ni narejenega popisa zadeve, kot to določa UUP v četrtem odstavku 150. člena.<sup>8</sup>

Cel postopek je voden v slovenskem jeziku, stranka, glede katere je CSD vodil postopek in stranke, ki so bile vabljene na narok, živijo na narodnostno mešanem območju. Upravni inšpektor je presojal, ali je v konkretnem primeru bila podana kršitev določba 62. člena ZUP in pri tem glede na določbe navedenega člena, ni mogel z gotovostjo pritrditi, da bi šlo za kršitev določb 62. člena

<sup>5</sup>169. člena UUP določa: »Javni uslužbenec, ki je pripravil dokument za odpremo, je ne glede na to, kdo je dokument podpisal, dolžan dati glavni pisarni natančno pisarniško odredbo, na kateri naslov ali naslove je treba dokument odposlati, katere priloge je treba priložiti in kako naj se dokument odpošlje.«

<sup>6</sup>Peta točka. 2. člena UUP določa: »Dokument je izviren ali reproduciran (pisan, risan, tiskan, fotografiran, fotokopiran, fonografski, v elektronski obliki ali kako drugače zapisan) zapis, ki je bil prejet ali je nastal pri delu organa in je pomemben za njegovo poslovanje.«

<sup>7</sup>Določbe 162., 163. in 164. člena (razen 5. in 6. točke prvega odstavka) veljajo samo za organe državne uprave.

<sup>8</sup>Četrty odstavek, 150. člena UUP določa: »V vsaki upravni zadevi se vodi popis zadeve, ki je lahko natisnjen na notranji strani ovoja ali na posebnem listu. Popis zadeve vsebuje zaporedno številko dokumenta, kratko vsebino posameznega dokumenta ter datum prejema ali nastanka dokumenta. Dokumente je potrebno vpisati v popis zadeve najkasneje pred odstopom zadeve drugemu organu ali pred vložitvijo v tekočo zbirko dokumentarnega gradiva.«

ZUP. Dejstvo pa je, da stranki v tem postopku niso bile kršene pravice do uporabe jezika narodne skupnosti, saj stranka v postopku ni izrazila zahtevo po uporabi madžarskega jezika (v postopku je z organom komunicirala v slovenskem jeziku).

## 2.

### **Postopek oprostive plačila socialno varstvenih storitev**

CSD je 16. 2. 2015 prejel vlogo upravičenca za uveljavljanje pravice do oprostive plačila socialnovarstvenih storitev, in sicer kot pomoč družini na domu. Vloga je bila vložena v slovenskem jeziku (na obrazcu v slovenskem jeziku).

- Iz odtisnjene prejemne stampiljke je razvidno, da je vloga evidentirana pod številko 1233-10/2015-13. Glede na to, da vloga v tem primeru predstavlja prvi dokument v zadevi, bi moral biti evidentiran kot prvi dokument v tej zadevi, in sicer kot 1233-10/2015-1.

Dne 20. 2. 2015 je uradna oseba CSD poslala dopis na Občino Moravske Toplice v zvezi z uveljavitvijo pravice Občine Moravske Toplice do vpisa prepovedi in obremenitve nepremičnin v lasti stranke ■.

- Dokument je evidentiran pod enako številko, kot je bila evidentirana strankina vloga.

Dokument je podpisala uradna oseba CSD, ki je imela podeljeno pooblastilo za izvedbo posameznih dejanj pred izdajo odločbe, kot tudi direktorica CSD.

- Podpis obeh uradnih oseb CSD je glede na podeljeno pooblastilo uradni osebe CSD s strani direktorice nepotreben.

Vročitev dokumenta naslovniku je opredeljena s »priporočeno s povratnico«, dejansko pa je bil dokument naslovniku vročen z ovojnico za osebno vročanje na podlagi 87. člena ZUP.

- V primeru, da je uradna oseba CSD želela dokument vročiti naslovniku po določbah 87. člena ZUP, bi to v pisarniški odredbi morala opredeliti z besedo osebno ali osebno ZUP, saj vročitev dokumenta priporočeno s povratnico pomeni vročitev dokumenta po poštnih predpisih in ne po določbah ZUP.

Občina Moravske Toplice je CSD-ju odgovorila 11. 3. 2015 in zahtevala vpis prepovedi in omejitve na nepremičninah v lasti ■, v korist občine.

CSD je 11. 3. 2015 izdal odločbo, in sicer pod številko 1233-10/2015-13/1.

- Način zapisa številke izdanega dokumenta (odločbe) je glede na določbe UUP o evidentiranju dokumentov v upravnih zadevah nepravilen, saj je iz zapisa razbrati, da gre za prvi dokument v tej upravni zadevi, kar pa glede na preostale že izdane dokumente v tej upravni zadevi ne more biti pravilno.
- Obrazložitev odločbe je pomanjkljiva, saj ni navedenega celotnega ugotovitvenega postopka. Manjkajo vsebine, ki jih je uradna oseba CSD izvedla v zvezi z uveljavljanjem pravice Občine Moravske Toplice glede vpisa prepovedi in obremenitve nepremičnini v lasti ■.
- Pouk o pravnem sredstvu je pomanjkljiv, saj ni navedeno, na koga se lahko naslovi pritožba, kot to določa 215. člen ZUP.

Pod isto številko (1233-10/2015-13/1) je CSD istega dne (11. 3. 2015) izdal še en dokument, poimenovan kot odločba, ki je bil vročen Domu starejših Rakičan. Izdani dokument (odločba)

vsebuje ime organa, uvod, izrek, podpise uradnih oseb in pisarniške odredbe za vročitev dokumenta. Predstavnici CSD sta pojasnili, da je bil ta dokument vročen Domu starejših Rakičan z namenom obvestila, da bo občina Moravske Toplice za izvajanje socialno varstvenih storitev (socialna oskrba na domu), ki jih izvaja Dom starejših Rakičan na domu ■, doplačevala njihove storitve. Navedeni način pošiljanja takšnih dokumentov izvajalcem socialno varstvenih storitev je urejen za vso Slovenijo enako, in sicer centralno s sistemom, ki ga je uvedlo in dalo v izvedbo Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti. Pojasnili sta tudi, da je takšen način uveden z sistemom ICSD2, in da se zavedajo, da ima sistem nekatere pomanjkljivosti ter da so na pomanjkljivosti tudi že opozarjali pristojno ministrstvo.

- Upravni inšpektor ugotavlja, da Zakon o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev v 36. členu (ki je naveden v uvodu izdane odločbe) ne daje pravne podlage za izdajo takšne odločbe. Namen, da bi CSD izvajalce socialno varstvenih storitev obvestil o dejstvih, da bodo občine doplačevala njihove storitve, se lahko doseže tudi s preprostim obvestilom o izdani odločbi, in za to ni potrebe, da se konkretnim socialno varstvenim zavodom, vročajo takšne »odločbe«.

25. 3. 2015 je CSD prejel obvestilo Doma starejših Rakičan o spremembi cen socialno varstvenih storitev.

CSD je 24. 4. 2015 izdala novo odločbo št. 1233-10/2015-13/2.

Izrek izdane odločbe je enak izreku izdane odločbe z dne 11. 3. 2015 (št. 1233-10/2015-13/1) razen prve točke, v kateri je navedeno: » Z veljavnostjo te odločbe preneha veljati odločba Centra za socialno delo MURSKA SOBOTA, št. 1233-10/2015-13/1 z dne 11. 03. 2015«. V obeh odločbah je navedena ista pravna podlaga, in sicer 36. člen Zakona o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev.

- Izrek odločbe v prvi točki je gleda na določbe ZUP nerazumljiv. Glede na namen, ki izhaja iz prve točke izdanega izreka, bi moral CSD oblikovati izrek drugače oziroma v skladu z določbami drugega odstavka 281. člena ZUP<sup>9</sup> navesti, da se odločba št. 1233-10/2015-13/1 z dne 11. 03. 2015, razveljavi.

V zvezi z izdajo odločbe 24. 4. 2015 sta predstavnici CSD pojasnili, da gre v tem primeru za izdajo odločbe po uradni dolžnosti, in sicer na podlagi določb Uredbe o merilih za določanje oprostitev pri plačilih socialno varstvenih storitev (Uradni list RS, št. 110/04, v nadaljevanju Uredba), saj mora CSD ob vsaki spremembi podatkov, ki se nanašajo na okoliščine upravičenosti do oprostitve in višine doplačila, odločiti z novo odločbo.

- Upravni inšpektor ugotavlja, da iz določbe navedene Uredbe ne izhaja, da mora CSD v vsakem primeru izdati odločbo. V poglavju Uredbe »Spremembe, ki vplivajo na višini oprostitve«, je v 33. členu določeno: »*Upravičenec oziroma zavezanec, ki je deloma ali v celoti oproščen plačila storitve ter izvajalec storitve, je dolžan takoj ali najpozneje v roku petnajst dni po nastanku razlogov sporočiti pristojnemu centru za socialno delo vsako spremembo, ki bi lahko vplivala na obstoj pravice ali na višino oprostitve, razen rednih uskladitev periodičnih dohodkov. Če center za socialno delo ugotovi, da sporočena sprememba dejansko vpliva na obstoj pravice ali na višino oprostitve, izda odločbo, s katero na novo določi višino oprostitve s prvim dnevom naslednjega meseca po nastanku spremembe*«. Na podlagi navedenega člena Uredbe upravni inšpektor ugotavlja, da je CSD zavezan k izdaji odločbe le v primeru, da ugotovi, da je prejeta obvestilo iz prvega

---

<sup>9</sup>Drugi odstavek 281. člena ZUP določa: »Če se odločba razveljavi, se ne odpravijo pravne posledice, ki so iz nje že nastale, ne morejo pa nastati iz nje nobene nadaljnje pravne posledice.«

odstavka 33. člena dejansko vpliva na obstoj pravice ali na višino oprostitve, drugače pa ne.

- Upravni inšpektor ugotavlja tudi, da je CSD z odločbo z dne 11. 3. 2015 določil Občini Moravske Toplice obveznost doplačila storitve pomoči na domu, in sicer v 3. točki izreka: »Storitev za upravičenca/-ko iz 2. točke izreka te odločbe v višini oprostitve plačila storitve upravičenca/-ke doplača Občina Moravske Toplice.« Pri tem upravni inšpektor ugotavlja, da je bila z odločbo Občini Moravske Toplice določena zgolj obveznost doplačila plačila storitve pomoči na domu, ni pa določena višina tega doplačila. V izdani odločbi z dne 24. 4. 2015 pa je 4. točki izreka zapisana enaka vsebina, kar pomeni, da se z odločbo z dne 24. 4. 2015 ni ničesar drugače odločilo, kot v izdani odločbi z dne 11. 3. 2015. V tem pogledu upravni inšpektor zaključuje, da je izdaja odločbe z dne 24. 4. 2015 glede na njen izrek bila nepotrebna. Takšno odločbo bi CSD moral izdati, če bi v prvi odločbi določil konkretno višino doplačila in bi se ta višina na podlagi obvestila Doma starejših Rakičan, spremenila.
- Ob tem pa upravni inšpektor ugotavlja tudi, da sta izreka v izdanih odločbah (3 točka izreka odločbe z dne 11. 3. 2015 in 4 točka izreka odločbe z dne 24. 4. 2015) premalo konkretizirana, saj ni določena konkretna višina obveznosti, ki jo je občina dolžna izvesti na podlagi izdane odločbe.

### 3.

#### **Postopek reševanja vloge za uveljavljanje pravic iz javnih sredstev za otroški dodatek in državno štipendijo, evidentiran pod 1231-6915/2014**

CSD je 25. 8. 2014 prejel vlogo ■, ■, za pridobitev sredstva za otroški dodatek in državno štipendijo za otroka ■. Stranka prebiva na narodnostno mešanem območju. Vloga je vložena na obrazcu v slovenskem jeziku.

- Na vlogi je odtisnjena prejemna stampiljka, ki pa ni v popolnosti izpolnjena (vpisan je le datum prejema), kot to določa UUP v 118. členu. Ni vpisane številke zadeve, pod katero je vloga evidentirana in število prilog, ki so v vlogi označene, da jih je stranka priložila.
- Dne 17. 9. 2015 je CSD prejel potrdilo o šolanju, na katerem je odtisnjena prejemna stampiljka, ki ponovno ni v popolnosti izpolnjena. Vpisan je le datum prejema.

Dne 18. 9. 2014 je organ stranko pozval na dopolnitev vloge z dokazilom o akreditiranosti izobraževalne ustanove in akreditiranosti izobraževalnega programa, in sicer v roku 8 dni od vročitve dopisa. Dopis sta podpisali uradna oseba, ki je vodila postopek, in tudi direktorica CSD.

- Glede na podeljeno pooblastilo direktorice CSD uradni osebi, ki je vodila ta postopke, je podpis direktorice na tem dopisu nepotreben.
- Na izdanem dokumentu ni opredeljena pisarniška odredba o vročitvi dokumenta, kot to določa UUP v 169. členu. Iz odtisnjene žiga v spodnjem delu dokumenta je razvidno, da je bil dokument vročen naslovniku po določbah<sup>37.a</sup> člena Zakona o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev<sup>10</sup>, in sicer z dostavo v hišni predalčnik. Glede na določbo

---

<sup>10</sup>37. a člen Zakona o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev določa: Odločba, s katero se odloči o pravici po tem zakonu, se vroča z dostavo v hišni predalčnik. Šteje se, da je vročitev opravljena 21. dan od dneva odpreme. Dan odpreme se na odločbi označi.

navedenega člena, je takšen način vročitev predpisan le za odločbe, ne pa tudi za ostale dokumente, ki se v upravnem postopku do izdaje odločbe izdajo. V tem primeru, bi moral organ ustrezno opredeliti način pisarniške odredbe za vročitev dokumenta, kot to določa 87. člen ZUP.

Stranka je vlogo dopolnila 22. 9. 2014 in 7. 10. 2014.

- Prejem vlog je bil evidentiran z odtisnjeno prejemno štampiljko, ki ponovno nista v popolnosti izpolnjeni (vpisana sta le datuma prejema).

Dne 3. 11. 2014 je CSD izdal odločbo št. 1231-6915/2014-04/1. S to odločbo je bilo odločeno o vlogi za pridobitev otroškega dodatka.

- V uvodu odločbe je navedeno, da se izdaja odločba ■, pri podatkih o naslovu pa je navedeno, da ni podatka, kar je glede na dopisa za dopolnitev, iz katerega je razvidno, da je bil stranki poslan dopis za dopolnitev vloge na naslov ■, nerazumljivo.
- Pouku o pravnem sredstvu je pomanjkljiv, glede določbe 215. člena ZUP, saj ni navedeno, na kateri organ se lahko stranke pritoži.

Istega dne (3. 11. 2014) je bila izdana odločba št. 1231-6915/2014-04/2. S to odločbo je bilo odločeno o vlogi za pridobitev državne štipendije.

- CSD pri reševanju enotne vloge ni ravnal v skladu z določbo drugega odstavka 37. člena Zakona o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev<sup>11</sup>, po katerem bi moral o obeh zahtevkih odločiti z eno odločbo.
- Uvod odločbe je pomanjkljiv, saj ni naveden popoln naslov vlagatelja vloge (enako kot v uvodu odločbe št. 1231-6915/2014-04/1).
- Pisarniška odredba za vročitev odločbe je pomanjkljiva, saj ni naveden konkreten naslovnik, kot to določa 169. člen UUP.

Stranka je 21. 11. 2014 zoper odločbo št. 1231-6915/2014-04/2 vložila pritožbo. CSD je prejeto pritožbo 22. 12. 2014 odstopil drugostopenjskemu organu v pristojno reševanje.

- CSD pri ravnanju s pritožbo ni ravnal v skladu z določbo 245. člena ZUP, ker pritožbe drugostopenjskemu organu ni odstopil v pristojno reševanje nemudoma, najpozneje pa 15 dneh od dneva prejema pritožbe. Kot je razvidno iz dokumentacije je organ pritožbo prejel 21. 11. 2014, odstopil pa jo je 22. 12. 2014.
- Dopis za odstop pritožbe je evidentiran pod številko 1231-6915/2014-16, kar je glede na pravila o evidentiranju vhodnih, izhodnih in lastnih dokumentov nepravilno, saj iz popisa spisa ni razvidno, da bi organ v tej zadevi imel evidentiranih 16 dokumentov. Dopis za odstop pritožbe je popisu zadeve evidentiran kot osmi dokument.
- V zadevi je narejen popis zadeve, vendar je nepopoln, ker niso navedeni datumi prejema oz. nastanka posameznih dokumentih, kot to določa tretji odstavek 150. člena UUP (datum nastanka oz. prejema manjkajo pri dokumenti pod zaporednimi številkami 2, 4 in 5).

#### 4.

#### **Postopek reševanja vloge za uveljavljanje očeta oz. druge osebe za uveljavitev pravice ob rojstvu otroka**

---

<sup>11</sup>37. člen Zakona o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev določa: Pravice iz 5. in 6. člena tega zakona se uveljavljajo z enotno vlogo. V primeru iz prejšnjega odstavka center za socialno delo odloči z eno odločbo.



CSD je 27. 3. 2015 prejel vlogo ■ iz ■. Stranka prebiva na narodnostno mešanem območju. Vloga je vložena na obrazcu v slovenskem jeziku. Na obrazcu vloge je označeno, da stranka vlaga vlogo za uveljavljanje pravice do očetovskega dopusta. Na prejeti vlogi je odtisnjena prejemna štampiljka, v kateri so izpolnjene rubrike. Zadeva je evidentirana pod številko 12101-56/2015. O vlogi je bilo odločeno 30. 3. 2015 z odločbo, evidentirano pod številko 1210-56/2015-30/2.

- Upravni inšpektor ugotavlja, da se številka izdane odločbe z dne 30. 3. 2015 in številka zadeve, ki je vpisana v prejemni štampiljki na vlogi z dne 27. 3. 2015 razlikujeta, kar ni v skladu z določbo 137. člena UUP.<sup>12</sup> Prav tako je ugotovljeno, da je številka dokumenta (odločbe v tem primeru) nepravilno zapisana. Iz dokumentacije je razvidno, da odločba predstavlja drugi dokument v tej upravni zadevi, zato bi glede na določbo 30. točke 2. člena UUP morala biti številke zadeve zapisane kot 1210-56/2015-2/30.
- Pouk o pravnem sredstvu je pomanjkljiv, glede določbe 215. člena ZUP, saj ni navedeno, na kateri organ se lahko stranka pritoži.

Dne 30. 3. 2015 je CSD izdal potrdilo o priznanju pravice do očetovskega dopusta, ki ga je naslovil na delodajalca stranke.

- Iz dokumenta ni razvidno pod katero številko je dokument bil izdan in evidentiran.

## **5.**

### **Postopek reševanje vloge za pridobitev državne štipendije.**

CSD je 26. 8. 2015 prejel vlogo stranke za pridobitev državne štipendije. Stranka prebiva na narodnostno mešanem območju. Vloga je vložena na predpisanem obrazcu v slovenskem jeziku. Na vlogi je odtisnjena prejemna štampiljka, v kateri so izpolnjene rubrike.

O vlogi je CSD odločil 27. 8. 2015 z izdano odločbo, izdano in evidentirano pod številko 1231-7907/2015-18/2.

- Zapis številke dokumenta je glede na določbo 30. točke 2. člena UUP, nepravilen. Glede na to, da iz dokumentacije izhaja, da gre za drugi dokument v tej upravni zadevi, bi morala številka dokumenta biti zapisana kot 1231-7907/2015-2/18.
- Pouku o pravnem sredstvu je pomanjkljiv, glede določbe 215. člena ZUP, saj ni navedeno, na kateri organ se lahko stranka pritoži.

## **6.**

### **Postopek reševanje vloge za izredno denarno socialno pomoč**

CSD je 20. 10. 2014 prejel vlogo stranke za izredno denarno pomoč. Stranka prebiva na narodnostno mešanem območju. Vloga je vložena na predpisanem obrazcu v slovenskem jeziku. Na vlogi je odtisnjena prejemna štampiljka, v kateri so izpolnjene rubrike.

O vlogi je CSD odločil 4. 11. 2014 z izdano odločbo, izdano in evidentirano pod številko 1232-3098/2014-18/2.

---

<sup>12</sup>137. člena UUP določa: Zadeva in vsak dokument v njej imata vselej isto številko zadeve. Številka zadeve se ne more spremeniti.

- Zapis številke dokumenta je glede na določbo 30. točke 2. člena UUP, nepravilen. Glede na to, da iz dokumentacije izhaja, da gre za drugi dokument v tej upravni zadevi, bi morala številka dokumenta biti zapisana kot 1232-3098/2014-2/18.
- Pouku o pravnem sredstvu je pomanjkljiv, glede določbe 215. člena ZUP, saj ni navedeno, na kateri organ se lahko stranka pritoži.

## 7.

### Postopek reševanje vloge za uveljavljanje pravice do dodatka za pomoč in postrežbo

CSD je 25. 5. 2015 na Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije poslal dopis št. 400-9/2015-12, za izdelavo strokovnega mnenja po Zakonu o družbenem varstvu duševno in telesno prizadetih oseb. V dopisu je uradna oseba CSD navedla: »Naprošamo vas, da za imenovano izdelate strokovno mnenje po Zakonu o družbenem varstvu duševno in telesno prizadetih oseb (Ur.l. SRS, št. 41/1983 in Ur. l. RS, št. 122/2007- odl. US) za našo nadaljnjo obravnavo ter ugotovitev, ali je upravičena do dodatka za tujo nego in pomoč.«

- Upravni inšpektor ugotavlja, da CSD v dopisu zaprosenemu organu ni postavil roka, v katerem mu mora slednji odgovoriti, niti ni navedena konkretna pravna podlaga (konkretnega člena zakona), na podlagi katere CSD zahteva izdajo oziroma izdelavo strokovnega mnenja.
- Izdani dopis je evidentiran pod številko 1400-9/2015-12, kar bi glede na določbo 30. točke 2. člena UUP pomenilo, da je to dvanajsti dokument v zadevi 1400-9/2015, vendar iz popisa zadeve ne izhaja, da bi na datum 25. 5. 2015 CSD v tej zadevi že evidentiral enajst dokumentov. Glede na to upravni inšpektor ugotavlja, da je zapis številke izhodnega dokumenta nepravilen.

CSD je 1. 9. 2015 prejel odgovor Zavoda za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije. Na prejetem dokumentu je odtisnjena prejemna štampljka, v kateri so izpolnjene rubrike. CSD je 1. 9. 2015 po uradni dolžnosti izdal odločbo o priznanju dodatka za tujo nego in pomoč za opravljanje večine življenjskih potreb za ■ stanujoči v ■. Stranka prebivana narodnostno mešanem območju. Odločba je evidentirana pod številko 1400-9/2015-12.

- Način zapisa številke izdanega dokumenta (odločbe) je glede na določbe 30. točke 2. člena UUP nepravilen.
- V uvodu odločbe je med pravnimi podlagami naveden Zakon o socialnem varstvu, pri katerem pa niso navedeni vsi uradni listi, v katerih je bil navedeni predpis objavljen. V uvodu je navedeno: »... Zakona o socialnem varstvu (Ur. list RS, št. 36/2004, ZSV-UPB1, z vsemi nadaljnjimi spremembami)... » Takšno navajanje predpisa kot pravne podlage za izdajo konkretnega upravnega akt je pomanjkljivo. V uvodu je potrebno navesti vse uradne liste, v katerih je bil objavljen posamezni predpis, na katerem temelji izdani konkretni upravni akt.
- Glede na določbe 11. člena Ustave RS<sup>13</sup> in 62. člena ZUP ter mnenja Ministrstva za javno upravo, upravni inšpektor meni, da bi v tem primeru bilo primerneje, da bi CSD dokument – odločbo, ki je bila izdana po uradni dolžnosti in v kateri stranka pred izdajo odločbe ni

<sup>13</sup>Komentar Ustave RS, 2002, stran 160-164: »Državni organi, organi lokalnih samoupravnih skupnosti in nosilci javnih pooblastil, torej vsi, ki opravljajo javno službo, so na teh območjih občin dolžni s pripadniki teh skupnosti uradovati v njihovem jeziku, kar je v skladu tudi s 5. členom, po katerem država varuje in zagotavlja pravice avtohtone italijanske in madžarske narodne skupnosti. Skupno jim je, da morajo vsi državni organi in vse javne službe na celotnem teritoriju države vzpostaviti in zagotoviti svoje poslovanje in delovanje v slovenskem jeziku, na območju obeh manjših pa z njihovimi pripadniki uradovati tudi v njihovem jeziku.«

bila zaslišana v smislu 9. člena ZUP in glede na to, da ta stranka prebiva na narodnostno mešanem območju, izdal v obeh jezikih.

V 3. točki izreka odločbe je navedeno, da je zoper to odločbo možna pritožba.

- Upravni inšpektor pripominja, da v primeru, da je zoper izdano odločbo dovoljena pritožba, je takšen zapis v izreku nepotreben, ker te določbe vsebujejo že splošne določbe ZUP. V izreku odločbe pa je to potrebno navesti, če pritožba ni dovoljena ali če je dovoljena, pa pritožba ne zadrži izvršitve.
- Obrazložitev odločbe je pomanjkljiva, saj v njej ni naveden celoten ugotovitveni postopek, ki ga je CSD v tem postopku izvedel. Vsebina, zapisana v 8. in 9. odstavku obrazložitve, bi morala biti vsebovana tudi v izreku odločbe.
- Pouk o pravnem sredstvu ni pravilno poimenovan. V odločbi je navedeno, da je to »pravni pouk«, ZUP pa določa, da se ta del imenuje pouk o pravnem sredstvu.
- V zadevi je narejen popis zadeve, vendar se številke posameznih (lastnih, vhodnih in izhodnih) dokumentov ne ujemajo z navedbami v zapisu zadeve.

Presoja upravnega inšpektorja o kršitvi določb 62. člena ZUP.

Upravni inšpektor je presojal, ali je v konkretnem primeru bila podana kršitev določba 62. člena ZUP in pri tem glede na določbe navedenega člena, ni mogel z gotovostjo pritrditi, da bi šlo za kršitev določb četrtega odstavka 62. člena ZUP. V primeru, da se določba četrtega odstavka 62. člena ZUP<sup>14</sup> razlaga tako, da ko organ, ki nima sedeža na območju lokalne skupnosti, kjer živi pripadnik narodne skupnosti, pripadniku narodne skupnosti na to območje pošlje (vroči) uradni dokument (npr. prvi dokument v upravni zadevi) in se to razume kot poslovanje organa na tem območju (v prid navedenemu stališču je mnenje Ministrstva za javno upravo), potem bi glede na podani primer šlo za kršitev četrtega odstavka 62. člena ZUP, sicer pa ne. Upravni inšpektor ob tem ugotavlja, da določba četrtega 62. člena ZUP ne opredeljuje jasno, ali gre za organe s sedežem na območjih lokalne samoupravne skupnosti, kjer je uradni jezik tudi jezik pripadnikov narodne skupnosti oziroma za organe, ki na teh območjih poslujejo v smislu upravnega postopka.

## **8.**

### **Postopek reševanje vloge za uveljavljanje državne štipendije**

CSD je 17. 9. 2015 prejel vlogo stranke. Stranka prebiva na narodnostno mešanem območju, vloga pa je bila vložena na predpisanem obrazcu v slovenskem jeziku. Na vlogi je odtisnjena prejemna štampiljka.

- Prejemna štampiljka je pomanjkljivo izpolnjena, saj je vpisan le datum prejema.

CSD je 23. 9. 2015 stranki poslal dopis za dopolnitev vloge. Dopis je evidentiran pod številko 1231-9230/2015-05/10.

- Zapis številke dokumenta, je glede na določbe UUP o evidentiranju in zapisovanju številke dokumentov nepravilen.

Stranka je v zvezi z dopolnitvijo vloge, 25. 9. 2015 v prostorih CSD, podala izjavo na zapisnik.

---

<sup>14</sup>4. odstavek 62. člena ZUP določa: »Kadar organ na območjih lokalnih skupnosti, kjer je uradni jezik poleg slovenskega jezika tudi jezik narodne skupnosti, odloči brez poprejšnjega zaslišanja stranke, izda odločbo v slovenskem jeziku in jeziku narodne skupnosti, ustno odločbo pa izda v jeziku, ki ga stranka razume.«

- Na izdanem zapisniku je odtisnjena prejemna štampljka, kar ni v skladu z določbo 118. člena, kjer je določeno, da se prejemna štampljka odtisne na prejete fizične dokumente. Ker v tem primeru ne gre za dokument, ki bi ga CSD prejel, ampak za lastni dokument, ki je nastal pri poslovanju organa, odtis prejemne štampljke na ta dokument ni obvezen.

O vlogi je bilo odločeno 1. 10. 2015 z odločbo, št. 1231-9230/2015-05/13.

- Zapis številke dokumenta, je glede na določbe UUP o evidentiranju in zapisovanju številke dokumentov nepravilen.
- Pouku o pravnem sredstvu je pomanjkljiv, glede določbe 215. člena ZUP, saj ni navedeno, na kateri organ se lahko stranka pritoži.

### **Izvajanje določb 28. in 30. člena ZUP na CSD**

Za vse uradne osebe, ki so v posameznih upravnih zadevah opravljale posamezna dejanja pred izdajo odločbe, je predstojnica organa (CSD) izdala ustrezna pooblastila. Vse uradne osebe, ki so jim bila izdana ustrezna pooblastila, imajo tudi opravljen predpisan izpit iz ZUP.

- Pri pregledu posameznih pooblastil, izdanih s strani predstojnice organa, je bilo ugotovljeno, da so sestavljena po enakem vzorcu. Upravni inšpektor ugotavlja, da so vsa pooblastila izdana na podlagi 30. člena ZUP, brez posebnih omejitev, kar pomeni, da imajo uradne osebe pravico opravljati vsa dejanja v postopku, razen pravice izdajati odločbe in take sklepe, s katerimi se postopek konča. Vsebine zadnjih in prvih odstavkov obrazložitve posameznih pooblastil, so glede na določbo tretjega odstavka 30. člena ZUP nerazumljive, saj je v prvem odstavku izdanih pooblastil navedeno, da se posamezno uradno osebo CSD pooblašča za izdajo odločbe in vseh dejanj v upravnih postopkih, v zadnjem odstavku pa, da ima ista uradna oseba pravico opravljati vsa dejanja v postopku, razen pravice izdajati odločbe in take sklepe, s katerimi se postopek konča. Iz tako izdanega pooblastila ni povsem jasno, kakšno pooblastilo (obseg dejanj v upravnem postopku) predstojnik posamezni uradni osebi daje.

## **B. Normativni okvir upravnega poslovanja**

### **Določbe 223. člena Uredbe o upravnem poslovanju**

*(1) Na območjih lokalnih skupnosti, kjer sta poleg slovenskega jezika uradna jezika tudi italijanski oziroma madžarski jezik, so vsi obrazci, prejemne štampljke, žigi ter dokumenti iz uradnih evidenc sestavljeni in izpisani tudi v italijanskem oziroma madžarskem jeziku.*

*(2) Vse sestavine uradnega dokumenta morajo biti natisnjene tudi v italijanskem in madžarskem jeziku, če se uporabljajo na območjih, na katerih živi italijanska oziroma madžarska narodna skupnost.*

*(3) Vsi življenjski dogodki na državnem portalu e-uprava morajo biti izpisani tudi v italijanskem in madžarskem jeziku, enako velja za osnovne informacije o portalu.*

*(4) V italijanskem in madžarskem jeziku morajo biti pripravljene tudi elektronski obrazci za oddajo vlog preko spleta in na spletu objavljeni podatki o upravnih storitvah organa.*

### **Določbe 6. in 13. člena Pravilnika o izvrševanju uredbe o upravnem poslovanju**

Na območjih občin, kjer je poleg slovenskega jezika uradni jezik tudi italijanski oziroma madžarski jezik, je tekst knjige izpisan v obeh jezikih.

TABLE ORGANOV DRŽAVNE UPRAVE (TABLE NA PROČELJIH, NAPOTILNE TABLE, IMENSKE TABLICE)

Na območjih občin, kjer je poleg slovenskega jezika uradni jezik tudi italijanski oziroma madžarski jezik, so table iz tega poglavja napisane v obeh jezikih.

#### **Določbe 4. Člena Uredbe o posredovanju in ponovni uporabi informacij javnega značaja**

Organi s sedežem na območjih občin, kjer je pri organu poleg slovenskega jezika, uradni jezik tudi jezik narodne skupnosti, zagotovijo celoten katalog iz prejšnjega člena (katalog informacij javnega značaja) tudi v jeziku narodne skupnosti.

#### **V inšpekcijskem nadzoru so bili pregledani poslovni prostori in upravno poslovanje**

- Organ ima pred vhodom v zgradbo objavljeno tablo z uradnim naslovom in objavljeno tablo uradnih ur (63. in 65. Člen UUP)

**DA/NE**

- Organ ima izdelane napotilne table (63. Člen UUP)

**DA/NE**

- Organ ima na vratih službenih prostorov (posameznih notranjih organizacijskih enot) objavljene/pritrjene oznake, iz katerih je razvidno, katera dela se pretežno opravljajo v teh prostorih (64. Člen UUP)

**DA/NE**

- Javni uslužbenci pri upravnem poslovanju uporabljajo ustrezne priponke ali namizne tablice za identifikacijo (12. Člen UUP)

**DA/NE**

- Organ ima in uporablja oglasno desko (66. Člen UUP)

**DA/NE**

Posebnost: Prostor, ki je namenjen za oglasno desko ni bil označen, zato je upravni inšpektor v času nadzora na to pomanjkljivost direktorico CSD opozoril. Direktorica je v času do izdaje tega zapisnika obvestila upravnega inšpektorja o odpravi te pomanjkljivosti.

- Organ ima objavljen seznam javnih uslužbencev, ki dajejo informacije splošnega značaja (imena in priimki, telefonske številke, naslov elektronske pošte in lokacijo javnih uslužbencev)

**DA/NE**

Posebnost: V časi nadzora je bilo ugotovljeno, da ima CSD te podatke objavljene le na spletu. Upravni inšpektor je prisotno direktorico CSD opozoril, da je potrebno te podatke objaviti tudi fizično v prostorih CSD. Direktorica je v času do izdaje tega zapisnika obvestila upravnega inšpektorja o odpravi te pomanjkljivosti.

- Organ ima objavljen seznam uradnih oseb pooblaščenih za vodenje in odločanje v upravnem postopku (11. Člen UUP)

**DA/NE**

- Organ ima objavljen seznam uradnih oseb pooblaščenih za dajanje informacij javnega značaja (10. Člen UUP)

**DA/NE**

- Organ ima knjigo pripomb in pohval (15. Člen UUP)

**DA/NE**

- Organ uporablja prejemno štampiljko (118. Člen UUP)

**DA/NE**

Posebnost: Prejemna štampiljka je izdelana le v slovenskem jeziku.

- Organ uporablja štampiljko »kopija enaka izvorniku« (26. Člen PIUUP)

**DA/NE**

Posebnost: štampiljka je izdelana le v slovenskem jeziku.

- Organ uporablja štampiljko »dokončnost in pravnomočnost« (3. člen Pravilnika o potrjevanju dokončnosti in pravnomočnosti upravnih aktov)

**DA/NE**

Posebnost: Organ uporablja vsebino štampiljke v slovenskem jeziku.

- Organ uporablja predpisano ovojnico za osebno vročanje v upravnem postopku (172. in 223. člen UUP ter 28. do 34. člena PIUUP)

**DA/NE**

Posebnost: Organ uporablja le predpisano ovojnico s tekstom v slovenskem jeziku.

- Organ uporablja žig.

**DA/NE**

Posebnost: Vsebina žiga organa je zagotovljena le v slovenskem jeziku.

- Organ uporablja dokumente, katerih sestavine so natisnjene tudi v jeziku narodnostne manjšine (223. člen UUP)

**DA/NE**

Posebnost: Organ uporablja dokumente, katere sestavine so zapisane le v slovenskem jeziku.

- Organ uporablja ovoj zadeve

**DA/NE**

- Organ uporablja predpisane/vnaprej pripravljene obrazce za poslovanje v upravnem postopku (223. člen ZUP)

**DA/NE**

Posebnost: Obrazci so strankam na voljo pri referentih in tudi v uradnih prostorih organa, in sicer pri receptorju. Organ razpolaga le z obrazci v slovenskem jeziku.

## **Zagotavljanje splošnih informacij v skladu z UUP (7. Člen UUP)**

Organ strankam zagotavlja splošne informacije iz 6. Člena UUP na naslednje načine:

- preko svetovalca za pomoč strankam oziroma preko drugih javnih uslužbencev

**DA/NE**

Posebnost: Splošne informacije posredujejo strankam vsak uradnik s svojega delovnega področja.

- v obliki pisnih informacij (brošure, zloženke, zgoščenke ipd.), ki so strankam dostopne v sprejemnih prostorih in na drugih ustreznih mestih

**DA/NE**

Posebnost: V prostorih CSD so na voljo različne brošure in zloženke o delovanju organa z njegovega delovnega področja, vendar le v slovenskem jeziku. Gre za zloženke in brošure, katerih avtor je CSD, kakor tudi za brošure in zloženke, katerih avtor je Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti.

- preko svetovnega spleta na enotnem državnem portalu e-uprava in na spletišču organa

**DA/NE**

Posebnost: Organ ima na svetovnem spletu objavljeno svojo spletno stran. V zavihku »obrazci in vloge« ima organ objavljene posamezne vloge, vendar iz spletne strani ni mogoče pridobiti obrazca vloge v madžarskem jeziku. Objavljeni obrazci vlog so le v slovenskem jeziku.

## **Zagotavljanje informacij javnega značaja preko kataloga informacij javnega značaja (4. Člen Uredbe o posredovanju in ponovni uporabi informacij javnega značaja)**

**DA/NE**

### **C. Dvojezično poslovanje**

V inšpekcijskem nadzoru je bilo ugotovljeno, da vlog strank v madžarskem jeziku na CSD praktično nimajo oziroma, da stranke, ki prihajajo iz narodnostno mešanega območja, ne vlagajo vlog v madžarskem jeziku. Predstojnica organa je pojasnila, da imajo zaposleno eno uradno osebo (Car Saša, strokovna sodelavka za javna pooblastila), ki ima opravljen izpit iz madžarščine, druge uradne osebe zaposlene na CSD pa teh znanj nimajo. V primeru, da bi stranka podala vlogo v madžarskem jeziku, bi ta postopek prevzela ta uradna oseba, pri izdelavi konkretnih upravnih aktov in tudi pri izvajanju posameznih dejanj pred izdajo odločbe (napr. izvedba zaslišanja stranke) bi CSD v postopku zagotovil tolmača. Prav tako bi se za pomoč obrnili tudi na sosednji CSD, to je na CSD Lendava. Pri pregledu posameznih primerov ni bilo ugotovljeno, da bi strankam v postopkih bila kršena pravica do uporabe jezika narodnostne manjšine.

Prav tako je bilo ugotovljeno, da pri organu ni zagotovljena uporaba žigov, stampilk in drugih predpisanih obrazcev (npr. ovojnica za osebno vročanje) z vsebino v dvojezičnosti. Pri presojanju, ali v danem primeru gre za kršitev določb 223. člena UUP, upravni inšpektor glede na vsebino navedenega člena ponovno ugotavlja (podobno kot v primeru presoje kršitev določb 4. odstavka 62. člena ZUP), da je kršitev podana le primeru, da se določbe 223. člena UUP razlagajo tako, da gre za poslovanje organa, s sedežem na območju lokalnih skupnosti, kjer živi narodna skupnosti in tudi za organe s sedežem izven teh območij, vendar na območjih teh lokalnih

skupnosti izvršujejo svoje zakonite pristojnosti (tam poslujejo: npr. vročajo vabila na tem območju, opravljajo ogleda in izdelujejo zapisnike na tem terenu, itd.), sicer pa ne.

## II. Ukrepi

### 1.

#### **Upravni inšpektor na podlagi 307.f člena ZUP predstojnici organa odreja:**

- da se z ugotovitvami inšpekcijskega nadzora seznanijo in seznanijo tudi zaposlene, ki izvajajo upravne postopke in določbe Uredbe o upravnem poslovanju;
- da v skladu s svojimi pristojnostmi poskrbi za odpravo ugotovljenih nepravilnosti pri uporabi prejemne štampiljke, evidentiranju dokumentov (lastnih, vhodnih in izhodnih), pravilnem zapisovanju številke dokumentov in določanju pisarniških odredb;
- da v skladu s svojimi pristojnostmi preuči potrebo po dodatnem usposabljanju in izpopolnjevanju uradnih oseb, ki pri svojem delu izvajajo določbe UUP;
- da v skladu s svojimi pristojnostmi poskrbi za odpravo ugotovljenih nepravilnosti pri izvajanju določb ZUP, in sicer glede:
  - o izdelave oz. poprave pooblastil uradnim osebam na podlagi 28. člena ZUP,
  - o izdelovanja vabil,
  - o izdelovanja oz. oblikovanja uvodov, izrekov, obrazložitvev in poukov o pravnih sredstvih odločb,
  - o pravnih odreditev pisarniških odredb za vročitev izdanih dokumentov (87. člen ZUP)
  - o ažurnega obravnavanja prejetih pritožb (izvajanje 245. člena ZUP),
  - o pravnega izvajanja upravnih postopkov pri reševanju vlog za oprostitev plačil socialno varnostnih storitev in
- da o sprejetih ukrepih za odpravo ugotovljenih nepravilnosti obvesti Inšpektorat za javni sektor do 1. 2. 2016 in predloži dokazila o sprejetih ukrepih.

### 2.

#### **Upravni inšpektor na podlagi 307.f člena ZUP ministru za javno upravo Borisu Koprivnikarju predlaga:**

- da se seznanijo z ugotovitvami izvedenega nadzora in
- da v okviru svojih pristojnosti, poskrbi za ustrezne dopolnitve in spremembe Zakona o splošnem upravnem postopku in Uredbe o upravnem poslovanju, tako da bi predpisi jasneje določali uporabo jezika narodnih skupnosti s strani organov, ki poslujejo na narodnostno mešanem območju ter s tem odpravili dileme o pravilnosti izvajanja določb sedanjega 62. člena ZUP in 223. člena UUP.

Mag. Robert Lainšček  
Vodja sektorja za upravno inšpekcijo  
Inšpektor višji svetnik



VROČITI: - CSD Murska Sobota – [gpcsd.mursk@gov.si](mailto:gpcsd.mursk@gov.si)  
- Ministrstvo za javno upravo - [gp.mju@gov.si](mailto:gp.mju@gov.si)